

ENGLISH

HSDID11 is a component of the Nice alarm system; it is a wireless presence detector with magnetic contact for indoors, designed to protect doors and windows: it detects when these are opened and transmits the information to the control unit it is paired with. It is comprised of a sensor, a magnet, 2 types of mount and 2 types of spacer (fig. 1).

1 - INSTALLATION

The detector must be secured to the fixed part of the door or window to be protected; the magnet is secured to the moving part (fig. 1). Before securing the detector, choose the type of mount to be used for the magnet from the two types available

- Open the box (fig. 2) and remove the battery (inserted the wrong way round to prevent consumption).
- Secure the mount selected for the magnet (fig. 3-A or 3-B). If using a spacer this must be positioned before the mount. Observe the operating distances for the materials highlighted in the tables in fig. 4: Non-ferromagnetic material (fig. 4-A - tests carried out at a nominal distance of 7 mm except for Y). Ferromagnetic material (fig. 4-B - tests carried out at a nominal distance of 5 mm except for Y).
- Insert the magnet into the mount and close the cover (fig. 3-A or 3-B).
- Program dip-switches 1, 3, 2, 4, 5.**
- To connect external sensors with NC or NO contacts via cable see fig. 5. With dip-switch n° 3 set to "ON", the input is suitable for monitoring detectors for roller blinds (shutters) or inertia sensors where the alarm is triggered after 6 pulses in 30 seconds. The NC input is automatically activated by closing the contact for at least 10 seconds.
Caution - The cable inputs are excluded from IMQ certification in accordance with EN50131.
- Prepare the control unit for the HSDIM11 learning phase (see the instruction manual for the control unit).
- Insert the battery (fig. 6): HSDIM11 programs itself in self-learning, which is confirmed by 1 beep from the control unit (4 beeps indicate that the device is already programmed).
- Whenever the NC input is used on the terminal board and a differentiated alarm is required, memorisation should be carried out as follows:
 - initially set dip switch N° 2 = OFF (non-differentiated alarm)
 - set up the control unit for the memorisation of the first code (magnetic presence detector); then insert the battery to carry out the memorisation
 - set up the control unit for the memorisation of the second code (NC input); then set dip switch N° 2 = ON at the "insert battery into detector" request.
- Carry out the operation test, simulating alarms.
- Close the box.

2 - DIP-SWITCH PROGRAMMING

Caution! - The dip-switches must be programmed without batteries in the device; also when making modifications the battery must first be removed before reprogramming.

Dip-switch functions:	
1 OFF	= alarm signal triggered only when opened.
1 ON	= alarm signal triggered when opened and when closed (end alarm). <i>Note: In order to comply with Standard EN50131 this should always be left ON in that it allows for the monitoring of open doors and windows.</i>
2 OFF	= non-differentiated alarm signal: transmission of a single code for both alarms.
2 ON	= differentiated alarm signal: 2 different codes, one for the detector alarm and one for the NC or NO input alarm.
3 OFF	= instant alarm signal when NC input is opened or NO input is closed.
3 ON	= alarm signal after 6 pulses within 30 seconds at NC input.
4 OFF	= shock sensor disabled (for areas subject to vibrations).
4 ON	= shock sensor enabled (alarm signal common with opening signal).
5 OFF	= Anti-removal tamper function enabled .
5 ON	= Anti-removal tamper function disabled (to be used in the event of installation on irregular or precarious surfaces).
6	= Not used.

IMPORTANT: Dip-switches 1 and 5, when set even individually to OFF, and dip-switch 4 set to ON, exclude compliance with Standard EN50131.

3 - TYPES OF ALARM SIGNAL

- Main alarm:** alarm signal triggered by the detection of a door or window being opened.
- Secondary alarm:** it is possible to program HSDID11 to transmit 2 differentiated alarms (transmission of 2 different codes) one for the magnetic contact and one for the NC or NO input contacts.
- Other alarm:** the device is equipped with a shock sensor that generates an alarm signal in the event of violent attempts to break the door or window, transmitting the same code as the main alarm.
- Supervision:** transmission of system operating correctly signal approx. every 28 minutes.
- Protection against opening:** opening the battery compartment and/or removing the device from the surface it is attached to will trigger the "tamper" alarm signal. To avoid this, switch the control unit to "TEST" mode before opening the sensor.
- External LED:**
 - when the LED is lit for 1 second this indicates that an alarm signal has been triggered;
 - when, following the alarm signal, the LED flashes rapidly 4 times (in time with 4 acoustic beeps) this indicates that the battery is almost flat.

Replace the battery only when also the control unit indicates that the detector's battery is flat.

4 - BATTERY REPLACEMENT

- Place the control unit in "TEST" mode (see control unit instruction manual).
- Replace the battery (fig. 6), using one of the same type and respecting the indicated polarity.

5 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

IMPORTANT: • Nice disclaims responsibility for any damage resulting from improper use of the product; the only use authorized by the manufacturer is the one described in this manual. • All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20° C (± 5° C). • Nice S.p.a. reserves the right to effect modifications to the product whenever it deems necessary, while preserving the product's intended use and functionality.

Note: The product described in this manual must be installed and set up by specialised technicians, in accordance with applicable Standards.

- Type:** magnetic contact presence detector with input for 2nd contact (NC or pulse counter); single or differentiated alarm. Anti-shock sensor
- Power supply:** 9 V alkaline battery type GP1604A or equivalent
- Current uptake:** 16 µA on standby - 40 mA when transmitting
- Autonomy:** 2 years, with local battery low signal
- Radio transmission:** digital communication, in dual band frequency (433 and 868MHz) with quartz control; devices pre-encoded in the factory and managed in self-learning mode
- Radio range:** 100 m in open field free of interference or approx. 20 m inside buildings
- Insulation:** Class III
- Operating temperature:** -10°C at +40°C
- Use in class II environments**
- Installation:** on door or window frames
- Protection rating:** IP3x
- Dimensions (mm):** 135 x 33 x 31
- Weight:** 0,12 kg

ITALIANO

HSDID11 è un componente del sistema di allarmi Nice; è un rilevatore con contatto magnetico da interni, senza fili, studiato tipicamente per proteggere gli infissi (porte/finestre): rileva l'apertura degli stessi e trasmette l'evento alla centrale a cui è associato. È composto da un sensore, da un magnete, da 2 tipi di supporto e da due tipi di distanziali (fig. 1).

1 - INSTALLAZIONE

Il rilevatore deve essere fissato sulla parte fissa dell'infisso da proteggere, mentre il magnete sulla parte mobile (fig. 1). Prima di fissare il rilevatore, decidere il tipo di supporto da utilizzare per il magnete, tra i due tipi disponibili.

- Aprire il box del rilevatore (fig. 2) e togliere la pila (inserita al contrario per evitarne il consumo).
- Fissare il supporto scelto per il magnete (fig. 3-A o 3-B). Se si utilizza un distanziale occorre posizionarlo prima del supporto. Rispettare le distanze di funzionamento per i materiali evidenziati nelle tabelle contenute nella fig. 4: Materiale non ferromagnetici (fig. 4-A - prove eseguite alla distanza nominale di 7 mm tranne per Y). Materiale ferromagnetici (fig. 4-B - prove eseguite alla distanza nominale di 5 mm tranne per Y).
- Inserire il magnete nel supporto e chiudere con il coperchio (fig. 3-A o 3-B).
- Programmare i dip-switch 1, 2, 3, 4, 5.**
- Per collegare via filo sensori esterni con contatti NC o NO, vedere fig. 5. Con il dip-switch n° 3 regolato su "ON", l'ingresso è adatto a controllare rivelatori per avvolgibili (tapparelle) o sensori inerziali dove l'allarme è segnalato dopo 6 impulsi in 30 secondi. L'ingresso NC si attiva automaticamente chiudendo il contatto per almeno 10 secondi.
Attenzione - Gli ingressi via filo sono esclusi da certificazione IMQ per la EN50131.
- Predisporre la centrale per l'apprendimento di HSDID11 (vedere manuale istruzioni della centrale).

- Inserire la pila (fig. 6): HSDID11 si programma in auto-apprendimento e viene confermato da 1 beep della centrale (4 beep indicano che il dispositivo è già programmato).
- Qualora sia utilizzato l'ingresso NC sulla morsetteria e si desideri un allarme differenziato, per la memorizzazione occorre:
 - lasciare inizialmente il dip switch N° 2 = OFF (allarme non differenziato)
 - sulla centrale predisporre per la memorizzazione del primo codice (rivelatore magnetico); quindi inserire la pila per eseguire la memorizzazione
 - sulla centrale predisporre per la memorizzazione del secondo codice (ingresso NC); quindi spostare il dip switch N° 2 = ON alla richiesta di "inserire la pila nel rivelatore".
- Eseguire il test di funzionamento simulando degli allarmi.
- Richiudere il box.

2 - PROGRAMMAZIONE DIP SWITCH

Attenzione! - I "dip-switch" devono essere programmati con il dispositivo senza pila; anche per eseguire delle modifiche occorre prima togliere la pila e poi procedere alla riprogrammazione.

Funzioni dei dip-switch:	
1 OFF	= segnalazione di allarme solo all'apertura.
1 ON	= segnalazione di allarme sia all'apertura che alla chiusura (fine allarme). <i>Nota: Per il rispetto della Norma EN50131 questo deve essere sempre su ON in quanto permette il controllo degli infissi aperti.</i>
2 OFF	= segnalazione di allarme non differenziata : unico codice per entrambi gli allarmi.
2 ON	= segnalazione di allarme differenziata : 2 codici diversi, uno per allarme rivelatore e uno per allarme dell'ingresso NC o NO.
3 OFF	= segnalazione immediata di allarme all'apertura ingresso NC o chiusura ingresso NO.
3 ON	= segnalazione di allarme dopo 6 impulsi entro 30 secondi sull'ingresso NC.
4 OFF	= sensore di scasso disabilitato (per luoghi soggetti a vibrazioni).
4 ON	= sensore di scasso abilitato (segnale di allarme comune a quello di apertura).
5 OFF	= Tamper antiassportazione abilitato .
5 ON	= Tamper antiassportazione disabilitato (da usare usare nel caso di fissaggio su superfici irregolari o cedevoli).
6	= Non utilizzato.

ATTENZIONE: I dip-switch 1, 5, posizionati anche singolarmente su OFF, il dip-switch 4 posizionato su ON, escludono la conformità alla norma EN50131.

3 - TIPI DI SEGNALAZIONE DI ALLARME

- Allarme principale:** segnalazione di allarme dovuto alla rilevazione dell'apertura della porta o finestra.
- Allarme secondario:** è possibile programmare HSDID11 in modo che trasmetta 2 allarmi differenziati (trasmissione di 2 codici diversi) 1 uno per il contatto magnetico ed uno per l'ingresso dei contatti NC o NO.
- Altro allarme:** l'apparecchio dispone di un sensore d'urto (shock) che genera allarme in caso di violenti tentativi di scasso dell'infisso, trasmettendo lo stesso codice dell'allarme principale.
- Supervisione:** trasmissione di segnale di esistenza in vita ogni 28 minuti circa.
- Protezione anti-apertura:** l'apertura del vano pila e/o il distacco del dispositivo dalla superficie di fissaggio, provoca il segnale di allarme "manomissione". Per evitarlo, prima di aprire il sensore occorre impostare in modo "TEST" la centrale.
- Led esterno:**
 - quando il led si accende per 1 secondo indica che c'è stata una segnalazione di allarme;
 - quando, dopo la segnalazione di allarme, il led lampeggia velocemente per 4 volte (in sincronismo con 4 beep acustici) indica che la pila è quasi scarica.

Sostituire la pila solo quando anche la centrale segnala che il rivelatore ha la pila scarica.

4 - SOSTITUZIONE DELLA PILA

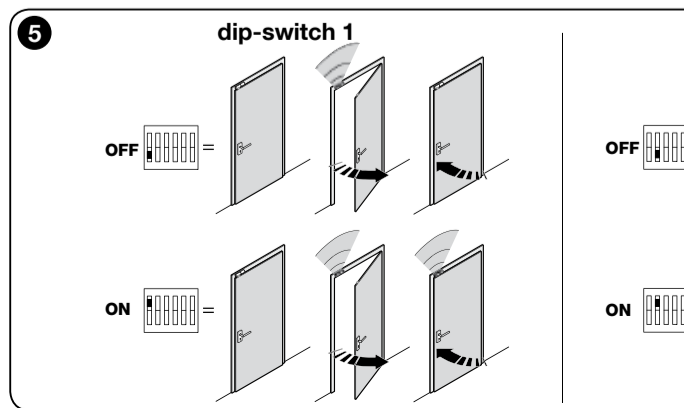
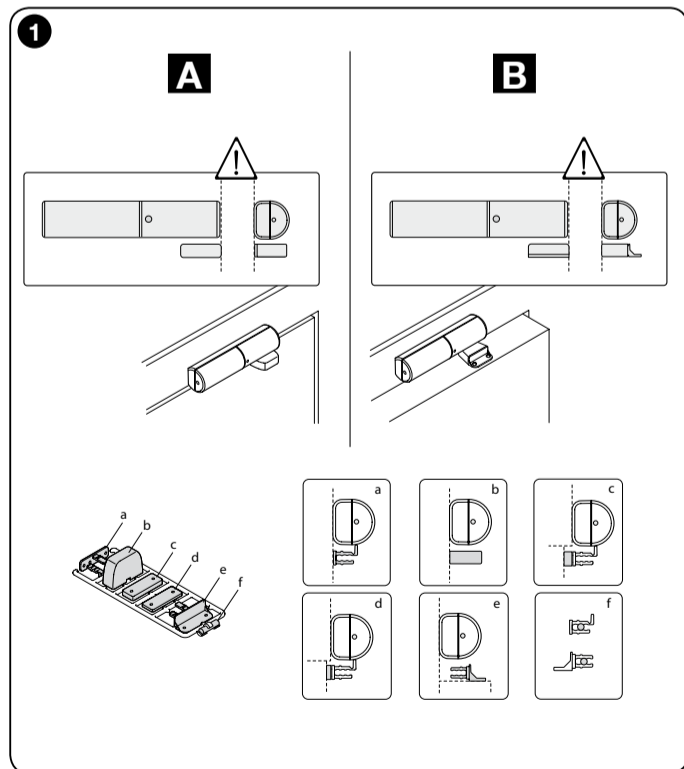
- Porre la centrale nella funzione "TEST" (vedere manuale istruzioni della centrale).
- Sostituire la pila (fig. 6) con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata.

5 - CARATTERISTICHE TECNICHE

AVVERTENZE: • Nice non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, diverso da quanto previsto nel presente manuale. • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque la stessa funzionalità o destinazione d'uso.

Nota: Il prodotto qui descritto deve essere installato e messo in opera da tecnici specializzati, nel rispetto delle Norme vigenti.

- Tipologia:** rivelatore a contatto magnetico con ingresso per 2° contatto (NC o conteggio impulsi); allarme unico o differenziato. Sensore antiscazzo
- Alimentazione:** pila alcalina 9 V tipo GP1604A o equivalente
- Corrente assorbita:** 16 µA a riposo - 40 mA in trasmissione
- Autonomia:** 2 anni con segnalazione locale di pila scarica
- Trasmissione radio:** comunicazione digitale, in doppia frequenza "DualBand" (433 e 868MHz) controllata al quarzo; dispositivi pre-codificati in fabbrica e gestiti in autoapprendimento
- Portata radio:** 100 m in spazio libero ed in assenza di disturbi; circa 20 m all'interno di edifici
- Isolamento:** classe III
- Temperatura di esercizio:** -10°C a +40°C
- Utilizzo in ambienti di classe II**
- Montaggio:** sul telaio di porte o finestre
- Grado di protezione:** IP3x
- Dimensioni (mm):** 135 x 33 x 31
- Peso:** 0,12 kg



FRANÇAIS

HSDID11 est un composant du système d'alarmes Nice ; c'est un détecteur avec contact magnétique pour intérieur, sans fil, étudié tout spécialement pour protéger les huisseries (portes/fenêtres) : il détecte l'ouverture et transmet l'évènement à la centrale à laquelle il est associé. Il est composé d'un capteur, d'un aimant, de deux types de support et de deux types d'entretoises (fig. 1).

1 - INSTALLATION

Le détecteur doit être fixé sur le dormant à protéger, tandis que l'aimant doit être fixé sur l'ouvrant (fig. 1). Avant de fixer le détecteur, choisir le type de support à utiliser pour l'aimant, entre les deux types disponibles.

- Ouvrir le boîtier du détecteur (fig. 2) et enlever la pile (positionnée dans le sens contraire pour éviter une usure prématurée).
- Fixer le support choisi pour l'aimant (fig. 3-A ou 3-B). Si l'on utilise une entretoise, il faut la positionner avant le support. Respecter les distances de fonctionnement pour les matériaux signalés dans les tableaux repris à la fig. 4: Matériaux non ferromagnétiques (fig. 4-A - essais effectués à une distance nominale de 7 mm sauf pour Y). Matériaux ferromagnétiques (fig. 4-B - essais effectués à une distance nominale de 5 mm sauf pour Y).
- Insérer l'aimant dans le support et fermer avec le couvercle (fig. 3-A ou 3-B).
- Programmer les dip-switch 1, 2, 3, 4, 5.**
- Pour connecter via fil des capteurs extérieurs avec des contacts NF ou NO, voir fig. 5. Si le dip-switch n° 3 est réglé sur « ON », l'entrée est indiquée pour contrôler des détecteurs pour volets roulants ou des capteurs inertiels, cas où l'alarme est signalée après 6 impulsions dans les 30 secondes. L'entrée NF s'active automatiquement en fermant le contact pendant 10 secondes au moins.
Attention - Les entrées via fil sont pas certifiées IMQ par la norme EN50131.
- Préparer la logique de commande pour la reconnaissance de HSDID11 (voir guide d'instructions de la logique de commande).
- Introduire la pile (fig. 6): HSDID11 se programme en reconnaissance automatique, opération qui est confirmée par 1 bip de la logique de commande (4 bips indiquent que le dispositif est déjà programmé).
- En cas d'utilisation de l'entrée NF sur le bornier et si l'on désire avoir une alarme différenciée, pour la mémorisation il faut :
 - Laisser tout d'abord le dip-switch N° 2 = OFF (alarme non différenciée)
 - prédisposer la logique pour la mémorisation du premier code (détecteur magnétique) ; introduire ensuite la pile pour procéder à la mémorisation
 - prédisposer la logique pour la mémorisation du deuxième code(entrée NF) ; déplacer ensuite le dip switch N° 2 = ON lors de la demande « d'introduction de la pile dans le détecteur ».
- Exécuter le test de fonctionnement simulat des alarmes .
- Refermer le boîtier.

2 - PROGRAMMATION DES DIP SWITCH

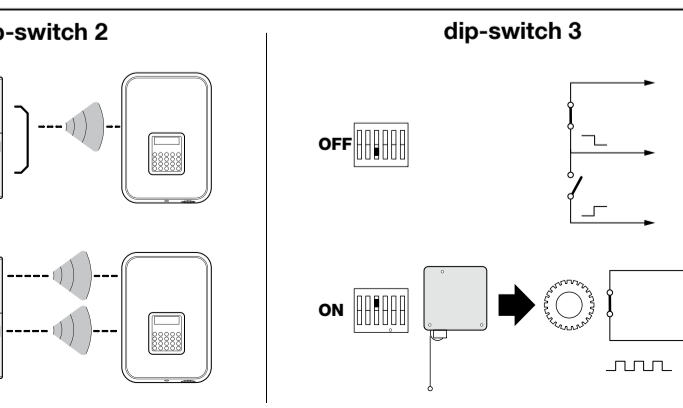
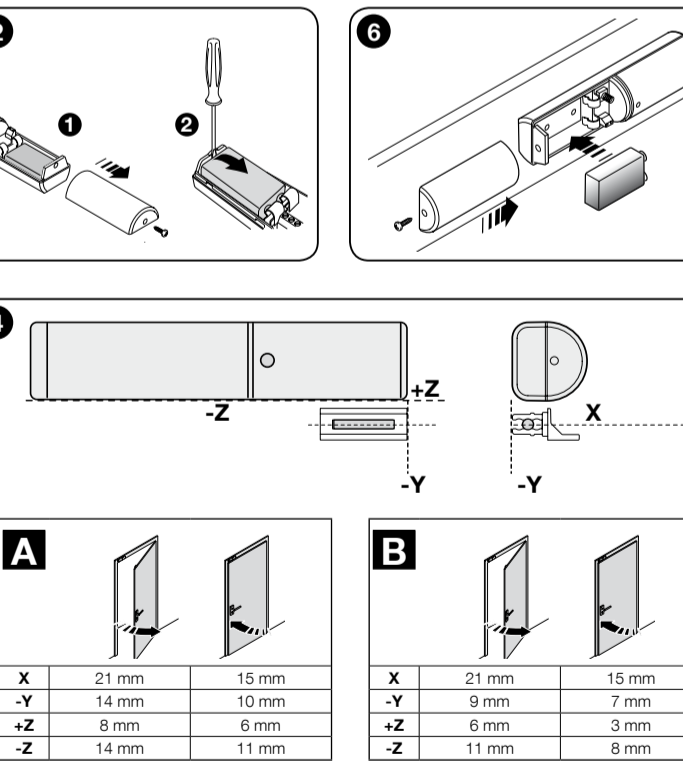
Attention! - Les « dip-switch » doivent être programmés avec dispositif dépourvu de pile ; de même, pour effectuer toute modification, il faut retirer la pile et procéder ensuite à la programmation.

Fonctions du dip-switch :	
1 OFF	= signalisation d'alarme uniquement à l'ouverture.
1 ON	= signalisation d'alarme tant à l'ouverture qu'à la fermeture (fin alarme). <i>Remarque : Pour la conformité à la Norme EN50131, il faut qu'il soit toujours sur ON car il permet le contrôle des huisseries ouvertes.</i>
2 OFF	= signalisation d'alarme non différenciée : un seul code pour les deux alarmes.
2 ON	= signalisation d'alarme différenciée : 2 codes différents, un pour l'alarme détecteur et l'autre pour l'alarme de l'entrée NF ou NO.
3 OFF	= signalisation immédiate d'alarme à l'ouverture de l'entrée NF ou fermeture de l'entrée NO.
3 ON	= signalisation d'alarme après 6 impulsions dans les 30 secondes sur l'entrée NF.
4 OFF	= capteur d'effraction désactivé (dans des endroits soumis à vibrations).
4 ON	= capteur d'effraction activé (signal d'alarme en commun avec celui d'ouverture).
5 OFF	= Auto-protection anti-arrachement activée .
5 ON	= Auto-protection anti-arrachement désactivée (à utiliser en cas de fixation sur des surfaces irrégulières ou fragiles)
6	= inutilisé.

ATTENTION : Les dip-switch 1, 5 placés même individuellement sur OFF, le dip-switch 4 placé sur ON font tomber la conformité à la norme EN50131

3 - TYPES DE SIGNALISATION D'ALARME

- Alarme principale:** signalisation d'alarme due à la détection de l'ouverture de la porte ou d'une fenêtre.
- Alarme secondaire:** il est possible de programmer HSDIM11 de manière à ce qu'il émette 2 alarmes différenciées (émission de 2 codes différents), un pour le contact magnétique et l'autre pour l'entrée des contacts NF ou NO.
- Autre alarme :** l'appareil est équipé d'un capteur de choc qui déclenche l'alarme en cas de tentatives violentes d'effraction de l'huisserie en émettant le même code que celui de l'alarme principale.
- Supervision :** émission du signal de bon fonctionnement toutes les 28 minutes environ.
- Protection anti-sabotage :** l'ouverture du logement de la pile ou l'arrachement du dispositif de sa surface d'accrochage déclenche le signal d'alarme « sabotage ». Pour l'éviter, il faut programmer la logique en mode « TEST » avant d'ouvrir le capteur.



Nice HSDID11

Home security detector

EN - Installation instructions

IT - Istruzioni per l'installazione

FR - Instructions pour l'installation

ES - Instrucciones para la instalación

DE- Anleitungen für die Installation

PL - Instrukcje montażu

NL - instructies voor de installatie

CE 0682



EN50131 Grade 1

IST301R01.4862_08-04-13

Headquarters

Nice SpA

Oderzo TV Italia

Ph. +39.0422.85.38.38

Fax +39.0422.85.35.85

info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

Nice

06. Led extérieure:

- quand la led s'allume pendant 1 seconde c'est qu'il y a eu une signalisation d'alarme ;
- quand, après la signalisation d'alarme, la led clignote rapidement 4 fois de suite (en association avec 4 bips acoustiques), c'est que la pile est presque épuisée..

Ne remplacer la pile que quand la logique de commande signale, elle aussi, que la pile du détecteur est épuisée.

4 - REMPLACEMENT DE LA PILE

- Mettre la logique de commande dans la fonction « TEST » (voir guide d'instructions de la logique).
- Remplacer la pile (fig. 6) par une autre du même type, en respectant la polarité indiquée.

5 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

AVERTISSEMENTS : • Nice ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre du produit, autre que celle prévue dans ce manuel. • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C) • Nice S.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le jugera nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et le même type d'utilisation prévu.

Remarque : Le produit décrit doit être installé et mis en service par des techniciens spécialisés, dans le respect des normes en vigueur.

- Typologie :** détecteur à contact magnétique avec entrée pour 2e contact (NF ou compteur d'impulsions) ; alarme unique ou différenciée. Capteur anti-effraction
- Alimentation :** pile alcaline 9 V type GP1604A ou équivalente
- Courant absorbé :** 16 µA au repos - 40 mA en émission
- Autonomie :** 2 ans, avec signalisation locale de pile épuisée
- Emission radio :** communication numérique, en double fréquence « DualBand » (433 et 868 MHz) contrôlée par quartz ; dispositifs précédés en usine et gérés en auto-apprentissage
- Portée radio :** 100 m en espace libre et en l'absence de perturbations ; environ 20 m à l'intérieur de bâtiments
- Isolation :** classe III
- Température de fonctionnement :** -10°C à +40°C
- Utilisation dans des environnements de classe II**
- Installation :** sur huisserie de portes ou fenêtres
- Indice de protection :** IP3x
- Dimensions (mm) :** 135 x 33 x 31
- Poids :** 0,12 kg

